

UNOFFICIAL TRANSLATION

Dear Mrs Thatcher,

It is with great emotion that I learn of the decision that you have just taken.

Once again, by your dignified and courageous attitude, you give an example of devotion to the higher interests of your country and your party.

I have, on this occasion, to bring to your attention the very profound appreciation that I have always had for you yourself and for the policies that you have followed for more than eleven years as head of the UK Government.

All the friends of your country are conscious of the historic rôle that you have played to give Great Britain the position that it enjoys.

Your policies, which became part of the great tradition of the British Conservative party, will leave a profound impression on the many areas they affected.

Come what may, values of liberty and responsibility will remain a source of inspiration for ever for both men and nations.

[Formal close]

Signed: J Chirac

Jacques Chirac

Paris, le 22 novembre 1990

Madame le Premier Ministre,

C'est avec beaucoup d'émotion que j'apprends la décision que vous venez de prendre.

Une fois de plus, par votre attitude toute de dignité et de courage, vous donnez l'exemple du dévouement aux intérêts supérieurs de votre pays et de votre parti.

Je tiens, en cette occasion, à vous adresser le témoignage de la très profonde estime que j'ai toujours eue pour vous-même et pour l'action que vous avez conduite pendant plus de onze ans à la tête du Gouvernement du Royaume-Uni.

Tous les amis de votre pays ont conscience du rôle historique que vous avez joué pour rendre son rang à la Grande-Bretagne.

Dans tous les domaines où elle s'est exercée, votre politique, qui s'inscrivait dans la plus grande tradition du parti conservateur britannique, laissera une marque profonde.

Quoi qu'il advienne, les valeurs de liberté et de responsabilité, pour les hommes comme pour les nations, demeureront une source permanente d'inspiration.

Je vous prie, Madame le Premier Ministre, de bien vouloir croire à l'expression de ma très haute considération et de mes

très respectueux hommages, ainsi que de mon très
fidèle & cordial souvenir.

Madame Margaret THATCHER
Premier Ministre du Royaume-Uni

Chirac